

**BANDO DI CONCORSO A LIVELLO NAZIONALE PER LA REALIZZAZIONE E  
L'ALLESTIMENTO DELLO STAND "REGIONE PIEMONTE" ALLA 25ma EDIZ.  
DELLA**

**BORSA INTERNAZIONALE DEL TURISMO**

**MILANO – 12/15 FEBBRAIO 2005**

**ART. 1**

**Definizione del concorso e descrizione delle esigenze dell'Ente Appaltante**

L'Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte intende realizzare, per nome e per conto della Regione Piemonte, Direzione Turismo, per la manifestazione in oggetto, l'allestimento di un nuovo stand.

L'Ente appaltante, ovvero:

Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte, Via Avogadro, 30 – 10121 TORINO

Tel. 011-4321354

Telefax . 011-4326218.

e-mail: [atrinfo@atr.piemonte.it](mailto:atrinfo@atr.piemonte.it)

Responsabile del procedimento: Dott.Roberto Fontana.

La segreteria del concorso è costituita presso:

Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte – Settore Comunicazione – Via Avogadro, 30 – 10121 TORINO

Tel. 011-4326203

Telefax 011-4326218

e-mail: [alessandra.tasso@atr.piemonte.it](mailto:alessandra.tasso@atr.piemonte.it)

Tel. 011-4326204

Telefax 011-4326218

e-mail: [gisella.telesca@atr.piemonte.it](mailto:gisella.telesca@atr.piemonte.it)

Bandisce un concorso in forma palese per rendere disponibile all'Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte la miglior proposta per la realizzazione dello stand istituzionale presso la Borsa Internazionale del Turismo che si svolgerà a Milano dal 12 al 15 febbraio 2005. La superficie opzionata per la realizzazione del suddetto stand è composta da più aree e più corridoi fra esse per un totale di mq. 1.458,00. L'idea proposta deve offrire una soluzione progettuale originale fortemente rappresentativa della Regione Piemonte e delle prossime Olimpiadi Invernali di Torino 2006, innovativa, funzionale e che abbia in considerazione criteri di razionalità e funzionalità distributiva degli spazi interni ed esterni allo stand.

**Le proposte progettuali dovranno rispettare le seguenti indicazioni:**

- poiché nel 2006 si svolgeranno, nella regione Piemonte, le Olimpiadi invernali, occorrerà dare molta enfasi all'evento olimpico ed a quello che è il "domaine skiable" della regione Piemonte,

- dovranno avere spazio le seguenti realtà, componenti essenziali del sistema turistico piemontese e gli enti e le amministrazioni preposte alla realizzazione dell'evento olimpico, ovvero:
- le Agenzie Turistiche Locali del territorio piemontese,
- i Comuni sede di eventi olimpici,
- il Comitato Organizzatore delle Olimpiadi Invernali Torino 2006,
- le Direzioni Regionali partecipanti alla promozione del "prodotto Piemonte": Direzione Turismo, Direzione Parchi, Direzione Cultura, Direzione Comunicazione Istituzionale, Direzione Montagna, Direzione Agricoltura,
- i Consorzi di Operatori Turistici e gli Operatori Turistici in singola persona,
- la Provincia di Torino,
- il CONI,

per le realtà sopra elencate potranno essere previsti spazi singoli, e questo in particolare per i Comuni sede di eventi olimpici, il Comitato Organizzatore delle Olimpiadi Invernali Torino 2006, successivamente denominato TOROC ed, eventualmente, l'ATL2 Montagnedoc e la Città di Torino che rappresentano il territorio olimpico. La linea grafica da utilizzare per l'allestimento dell'area dedicata ai Comuni sede di gare olimpiche dovrà essere caratterizzata dai colori in uso dal TOROC. I Consorzi di Operatori Turistici e gli Operatori Turistici in singola persona potranno anch'essi avere spazi singoli a seconda del peso che questi rappresentano.

Le Agenzie Turistiche Locali, successivamente denominate A.T.L., potranno essere accorpate per aree tematiche di appartenenza.

Le Direzioni Regionali potranno avere uno spazio insieme a quello che verrà dedicato all'Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte.

Le suddivisioni e gli eventuali accorpamenti, sopra menzionati, si potranno evincere dalla documentazione che verrà messa a disposizione dei partecipanti al bando di concorso da parte degli uffici della Agenzia Regionale per la Promozione Turistica del Piemonte, successivamente denominata A.T.R.

Le aree in questione dovranno essere funzionali, consentire contatti tra operatori, accoglienza del pubblico e promozione del proprio territorio. Si dovrà inoltre prevedere la possibilità di collegamenti internet per le singole realtà che lo richiedano. Nello specifico gli spazi dedicati ai Comuni sede di eventi olimpici ed il TOROC, potranno prevedere aree ben delimitate, ma caratterizzate da un unico filo conduttore che è quello olimpico. Un'area di particolare importanza dovrà essere riservata al Comune di Torino.

Per i Consorzi di Operatori Turistici e per gli Operatori singoli le aree che si andranno ad individuare dovranno essere dedicate al "business", pertanto aree ben delimitate, il cui utilizzo dovrà essere riservato ai soli operatori, possibilmente suddivise in banchi operativi o box sul modello del Club Italia costituito dall'Ente Nazionale Italiano per il Turismo.

- il Piemonte è stata nominata "Regione Europea dell'anno 2005" condividendone il titolo con Kiev (Ucraina).L'iniziativa si pone l'obiettivo di aumentare la conoscenza ed il riconoscimento delle caratteristiche regionali europee, apportare nuovi contributi all'integrazione europea e dare visibilità a livello internazionale alle Regioni designate in tutti i loro aspetti: sociale, culturale, economico e turistico. Riteniamo importante comunicare alla BIT questa notizia, per cui uno spazio dovrà essere dedicato alla veicolazione di tale messaggio. Questo spazio sarà inserito all'interno di quello riservato all'A.T.R. o alle Direzioni Regionali.
- dovrà essere dedicato uno spazio di incontro, accoglienza per gli ospiti ed il pubblico che conterrà una caratterizzazione riguardante le eccellenze del Piemonte individuate dalle Direzioni Regionali prima menzionate e dall'A.T.R.. Spazio che dovrà prevedere: la

possibilità di distribuire materiale promozionale, la realizzazione di alcune conferenze stampa, la proiezione di filmati ed immagini fotografiche del territorio piemontese. Filmati ed immagini che potrebbero essere veicolati, attraverso monitor, anche sulle altre parti dello stand.

La proiezione di tali filmati, prevalentemente invernali, è considerata di particolare importanza.

- si dovrà prevedere un'area ristorazione, con relativa cucina, completa di tutti gli elettrodomestici, ed area degustazione. L'area ristorazione dovrà prevedere uno spazio V.I.P., per incontri riservati, di circa 40 posti tavola, la restante parte di circa 50 posti tavola, dovrà essere adibita ad area degustazione a pagamento aperta al pubblico.
- sono da preventivare ed inserire nella progettazione aree destinate a deposito e magazzino del materiale promo-pubblicitario dei partecipanti e le derrate alimentari.
- L'allestimento nel suo complesso, ovvero: costruzione, arredamento, grafica a corredo, impianti elettrici ed illuminotecnica, sarà richiesto a noleggio.
- L'importo stimato non deve superare **€ 270,00 al mq., I.V.A., spese tecniche e somme a disposizione escluse.**

## **ART. 2**

### **Modalità di rappresentazione delle idee**

I partecipanti al bando dovranno rappresentare la proposta progettuale, nel rispetto delle indicazioni prima menzionate, mediante i seguenti elaborati:

- 3 tavole cartacee (A1 scala 1:150) rappresentanti il progetto anche a grafica tridimensionale.
- Un documento di testo (in formato DOC, RTF, PDF) consistente in un massimo di 10.000 battute (circa 4 cartelle di testo) di descrizione dei criteri progettuali adottati, delle soluzioni proposte, della giustificazione della realizzazione del progetto, delle scelte tecnico-costruttive e contenente, come da richiesta, una valutazione economica del progetto.
- Un documento di testo senza immagini (in formato DOC, RTF, PDF) consistente in un massimo di 1.000 battute contenente la sintesi dei criteri progettuali adottati.

Tali elaborati dovranno essere inseriti all'interno di una busta che conterrà anche una cartella con indicazione dei dati anagrafici, recapito ed estremi di iscrizione all'albo professionale di appartenenza del professionista concorrente, sottoscritto con firma leggibile. Tutte le tavole e i documenti presentati dovranno essere contrassegnati con i riferimenti del partecipante.

In caso di **gruppi di professionisti**, cartella con l'indicazione dei dati anagrafici relativi a ciascun professionista componente del gruppo e con l'indicazione del capogruppo designato alla gestione dei rapporti con l'Ente banditore, sottoscritti con firma leggibile di tutti i componenti il raggruppamento.

## **ART. 3**

### **Termine per la presentazione delle proposte**

Tutte le proposte dovranno pervenire al seguente indirizzo:

**Agenzia Turistica Regionale del Piemonte – Ufficio Comunicazione**

**Via Avogadro, 30 – 10121 Torino**

Sul plico dovrà essere indicata la seguente dicitura:

**“Concorso di idee per la realizzazione e allestimento stand Regione Piemonte alla BIT 2005 Milano” – scadenza bando 30 NOVEMBRE 2004**

I concorrenti dovranno consegnare all’A.T.R. la documentazione descritta nell’art. 2 entro le **ore 12,00** del giorno **30 novembre 2004**, qualunque sia il mezzo impiegato. Non saranno considerati validi i progetti pervenuti oltre la scadenza anche se consegnati alle poste o al corriere entro i termini.

Per ogni plico consegnato a mano è rilasciata ricevuta con indicazione del giorno e dell’ora della consegna.

#### **ART. 4**

#### **Documentazione per la partecipazione al concorso**

L’A.T.R. fornirà , quale parte integrante del bando di concorso, il materiale necessario alla progettazione, ovvero:

- planimetria rilasciata da Expo-Cts di Milano, società di gestione della Borsa Internazionale del Turismo, contenente le specifiche tecniche necessarie per una corretta realizzazione del progetto,
- materiale promozionale della Regione Piemonte, necessario per l’individuazione delle A.T.L. e loro caratteristiche tematiche,
- numero dei Consorzi di Operatori Turistici ed Operatori Turistici in singola persona aderenti al progetto,
- numero dei Comuni sede di eventi olimpici aderenti al progetto,
- specifiche tecniche per l’utilizzo dei loghi: Il Piemonte Scopritelo adesso, Torino 2006\_Piemonte regione ospite, Torino 2006\_Comuni sede di gara.

#### **ART. 5**

#### **Soggetti ammessi al concorso**

Al concorso **possono partecipare:**

- professionisti ai quali non sia inibito, al momento dell’iscrizione, l’esercizio della libera professione, sia per legge, che per contratto, che per provvedimento disciplinare,
- liberi professionisti singoli od associati nelle forme di cui alla legge 23 novembre 1939, n. 1815, e successive modificazioni,
- società di professionisti di cui al comma 6, lettera a) dell’art. 17 della L. 109/94 e s.m.i.,
- società di ingegneria di cui al comma 6 lett. b) dell’art. 17 della L. 109/94 e s.m.i.,
- raggruppamenti temporanei costituiti dai soggetti di cui sopra, ai quali si applicano le disposizioni di cui all’art. 13 della L. 109/94 e s.m.i. in quanto compatibili,

- i lavoratori subordinati abilitati all'esercizio della professione e iscritti al relativo ordine professionale, nel rispetto delle norme che regolano il rapporto di impiego, con esclusione dei dipendenti dell'amministrazione che bandisce il concorso e di quella per la quale opera, ovvero la Regione Piemonte.

Ad ogni effetto del presente concorso un gruppo di concorrenti avrà, collettivamente, gli stessi diritti di un singolo concorrente.

Ogni gruppo dovrà nominare un suo componente quale delegato a rappresentarlo con l'ente banditore. L'ente banditore invierà le proprie comunicazioni solo al delegato che si impegna, assumendo tale ruolo, a tenere il gruppo informato dell'iter del concorso, in caso di assegnazione di un premio al gruppo lo stesso verrà ripartito in parti uguali tra tutti i componenti del gruppo salvo diversa specifica indicazione proveniente in forma scritta dal delegato e sottoscritta da tutti i componenti del gruppo. Potrà inoltre, nel caso di effettiva attribuzione di questo ruolo, nominare un componente quale capogruppo progettista e nell'assegnazione della realizzazione del progetto la direzione lavori.

A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e di diritti, la paternità delle proposte e del progetto concorrente.

Il concorrente singolo o i concorrenti in gruppo potranno avvalersi di consulenti o collaboratori; essi potranno essere privi dell'iscrizione agli Albi di cui prima indicato, non dovranno trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 6 del bando e non potranno essere componenti del gruppo; i loro compiti e le loro attribuzioni saranno definite all'interno del gruppo concorrente, senza investire di ciò il rapporto del gruppo stesso con l'ente banditore. Dovrà essere dichiarata la loro qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione.

Uno stesso concorrente o collaboratore non può fare parte di più di un gruppo.

## **ART. 6** **Cause di incompatibilità**

**Non possono partecipare** al concorso, neppure come consulenti o collaboratori:

- i componenti la giuria, i loro coniugi e loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso, i loro affiliati, i loro conviventi abituali,
- gli amministratori, i consiglieri e dipendenti dell'ente appaltante e di quello per la quale opera, ovvero la Regione Piemonte, anche con contratto a termine, i consulenti degli stessi enti con contratto continuativo ed i dipendenti di Enti pubblici che operano nello stesso ambito territoriale in cui si svolge il concorso con funzioni attinenti al tema,
- i soggetti per i quali siano pendenti cause o rapporti di credito e debito con componenti della giuria,
- i datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione continuativo e notorio con membri della giuria con la precisazione che non si può ritenere rapporto continuativo e notorio di lavoro quello derivante da incarico professionale intervenuto e/o in atto durante l'arco temporale dello svolgimento del concorso,
- i soggetti che abbiano contribuito a qualsiasi titolo alla stesura del presente Bando.

## **ART. 7**

### **Commissione giudicatrice**

La commissione giudicatrice sarà composta da n. 9 membri effettivi e altrettanti membri supplenti così individuati:

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| - Direttore A.T.R.  | Dott. Angelo Feltrin      |
| - Direttore Comunicazione Istituzionale Giunta Regionale                                  | Dott. Angelo Soria        |
| - Settore Pianificazione aree protette Regione Piemonte                                   | Sig. Donato Vurchio       |
| - Direttore ATL Montagnedoc   | Sig. Danilo Bessone       |
| - Vice Sindaco Comune di Sauze d'Oulx   | Sig. Stefano Daverio      |
| - Direttore Servizio Centrale Comunicazione, Olimpiadi e Promozione della Città di Torino | Dott. sa Anna Martina     |
| - Responsabile eventi e TOROC   | Dott. Alberto Zambernardi |
| - Dirigente Turismo e Sport Provincia di Torino   | Dott. Mario Burgay        |
| - Direttore Consorzio Piemonte Incoming   | Dott. Emilio Zanetta      |

Alla giuria partecipa anche un rappresentante della segreteria del concorso senza diritto di voto.

Saranno altresì individuati i soggetti supplenti che subentreranno al titolare in caso di impedimento definitivo nelle seguenti persone:

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| - Responsabile marketing A.T.R.                  | Dott.ssa Cristiana Tabacco |
| - Comunicazione Istituzionale Giunta Regionale   | Sig. Claudio Zingarelli    |
| - Dirigente Settore Pianificazione Aree Protette | Dott. Ermanno De Biaggi    |
| - Montagnedoc                                    | Sig. Ezio Gaj              |
| - Vice Sindaco Comune di Pragelato               | Sig. Daniele Ronchail      |
| - Direttore ATL Turismo Torino                   | Dott. Josep Ejarque        |
| - Events manager TOROC                           | Dott. Davide Pesce         |
| - Dirigente programmazione turistica e sportiva  | Dott.ssa Marisa Argirò     |
| - Consorzio Piemonte Incoming                    | Sig. Alberto Marforio      |

Non possono fare parte della giuria i concorrenti, i loro coniugi, i loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso, i datori di lavoro ed i dipendenti dei concorrenti o coloro che con essi abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o di collaborazione continuativo e notorio.

Prima dell'esame degli elaborati, la segreteria del concorso provvederà ad eseguire un'istruttoria atta a verificare la rispondenza della documentazione presentata alle richieste del bando.

Le sedute della giuria si riterranno valide con la presenza di tutti i membri componenti..  
I lavori della giuria sono segreti. Sono pubbliche le relazioni conclusive dei lavori della giuria, le quali conterranno una breve illustrazione sulla metodologia seguita e sull'iter dei lavori di valutazione oltre che l'elenco dei progetti selezionati accompagnato dalle relative motivazioni.  
Resta inteso comunque che la giuria compirà una imprescindibile ed insindacabile valutazione sulle qualità dei progetti ed in particolare, come già evidenziato, sull'idea/progetto innovativa caratterizzante lo stand. Tale valutazione sarà oggetto delle relazioni conclusive dei lavori della giuria.

## **ART. 8**

### **Criteri e metodi per la valutazione delle proposte**

La commissione giudicatrice, previa esclusione delle proposte non conformi al bando e al presente regolamento, valuterà le restanti proposte sulla base dei seguenti criteri:

- |   |                 |
|---|-----------------|
| - Idea e progetto innovativo dello stand          | punti da 0 a 10 |
| - Funzionalità e fruibilità da parte del pubblico | punti da 0 a 10 |
| - Fattibilità economica                           | punti da 0 a 10 |

**Totale punti 30**

## **ART. 9**

### **Importo dei premi**

Il concorso si concluderà con la premiazione delle idee vincitrici attraverso una graduatoria di merito:

- 1° premio € 4.000,00;
- 2° premio € 2.000,00;
- 3° premio € 1.000,00.

Per altri eventuali progetti meritevoli saranno previste menzioni speciali.

L'A.T.R. acquisirà la proprietà dell'idea vincitrice del 1° premio, senza alcun corrispettivo ulteriore oltre a quello sopra menzionato.

## **ART. 10**

### **Obblighi dei concorrenti**

La partecipazione al concorso implica l'accettazione senza riserva alcuna di tutte le norme contenute nel bando e la mancata ottemperanza a quanto in esso stabilito comporta l'automatica esclusione del concorso.

## **ART. 11**

### **Affidamento di incarico**

Il o i realizzatori dell'idea vincitrice il primo premio, otterrà, successivamente, l'affidamento di incarico per la realizzazione di un Capitolato di Appalto e la Direzione Lavori inerente lo stand per un ammontare di Euro 50.000,00 o.f.e.

Il capitolato dovrà essere redatto entro il **10 dicembre 2004**.

Torino, 08 novembre 2004